

Déli Hírlap

Ellentétes hírek

Ezek Bukarestből, — nem először és utoljára. Egy részük reménykeltő lehet, de ezt a gyengén virágzó reményt azonban elhervasztja az ugyanakkor érkező híradás. A reménykeltő hírek például, hogy a külföldi hitelezők folytatandó tárgyalások eredményeképpen a kormány évi három milliárd lei megkötését vél elérhetni, amit a bankok megfizetésére fordítana. Három milliárd forint és már ilyen összeg hallatára is könnyebbülten lélekliz fel az egész gazdasági világ. Hiszen ilyen hatalmas összegnek a gazdasági vérkeringésbe való becsatlósása egzisztenciákat menthet meg, új egzisztenciákat teremthet és egyáltalán könnyebb lenne a sokévi nyomor után az enyhült nyomorúság elviseléséig annyilyan enyhülést jelentett az a hír, hogy a kormány módjában van a gazdasági állományt szaporítani, mert megkezdte a kellő érfedezete. Az apátiába jutott emberekben szinte lelkesedést váltott ki ez a hír és nyomában ismét régi vágyakozásokat láttunk felvirágozni a közönségekben. Kiderült azonban, hogy ez a naiv nyári kombináció, mert az állami aranyfedezet csak a föld mélyében van meg egyelőre, ahonnan előbb elő kell venni. Ugyanígy vagyunk a három milliárd megtakarítással is. Egyidejűleg a telefon a lesújtó híradást, hogy az ország költségvetési deficit legalább 1000 milliárd lei lesz. Lehet azonban, hogy a több és csak gyenge idegeinkre való hatással adják be részletekben reményteljes letörésének keserű cseppjeit. Mert bizony, hogy ezt a kétmilliárdot ahonnan fedezni kell. Külföldi kölcsönre igen jöhet tekintetbe, mert részben a régi adósságaink is rendezetlenek, részint pedig költségvetési egyensúly megállítására nem igen adnak a külföldi hitelezők kölcsönt. Hiszen az előző kölcsönök éppen az volt a feltétele, hogy a kormány a költségvetési egyensúlyt biztosítsa. Ugyáltszik ez gyengén sikerül. Természetes tehát, hogy fedezetül nem jöhet más tekintetbe, mint az a három milliárd lei, amit a külföldi hitelezőktől remélünk leköszölni. Így egyrészt vízbe esik az az előzetes terv, hogy ezzel az összeggel a kormányzóval és egyéb gazdasági bajokkal megteremtett hiteléletet lehetne új életre keltetni, másrészt viszont olyan adóssághozzájárulásból akarjuk fedezni a költségvetési deficitjét, amely még nincsen meg. A kormány maga sem bízik nagyon ennek az ígérettelnek teljes sikerében, mert hiszen nem tervezné már most az úgynevezett beruházási költségvetésnek egy milliárd leiel való csökkentését. Ez azt jelenti más szóval, hogy bizonyos beruházások melyek munkaadalmat és kereseti lehetőséget nyújtotnak volna számos embernek, elmaradnak. Mint a nyugdíjasok költségei, vagy akár a tavalyi hó. Közben állunk a különböző gazdasági és nem gazdasági egyezményeket és szerződéseket, de nem vesszük észre, hogy már nem igen van mire és kinek létesíteni ezeket. A gazdasági élet stagnál és a kormány rendelkezésel igazán nem járulnak hozzá ahhoz, hogy a vérkeringését felvívítsák. Röpködnek a milliárdok a levegőben, melyekről a szerzők hiszik, hogy megvannak, de

Ma délután írják alá a négyhatalmi paktumot, mely nem biztosítja, csak prolongálja a békét

A négyhatalmi egyezményt, amelyet annak idején annyi nehézség leküzdése árán sikerült Rómában nyelbe ütni, ugyancsak Rómában ma délután írja alá Mussolini és Anglia, Németország, valamint Franciaország római követe a Palazzo Veneziában. Ezzel eleget tettek a francia baloldal azon kívánságának is, hogy a miniszterelnök annyira megtisztelje a fascizmust és annak vezérét, hogy személyesen utazzék Rómába a

paktum aláírására.

Az egyezmény aláírását az érdekeltek államokban általában megnyugvással fogadják, bár nem hisznek annak feltétlenül üdvöztető voltában.

Különösen Franciaországban fogadják szkeptikusan annak várható hatását a nemzetközi helyzetre, bár nem tagadják, hogy bizonyos adottságok mellett kedvező hatása tagadhatatlan.

Franciaország nem feledkezett meg a kisántántról

A négyhatalmi szerződéssel foglalkozott tegnap esti ülésén a francia minisztertanács, mely előtt Paul Boncourt fejtegette ki jelentőségét és egyben nagy külpolitikai exhortációt tartott. Reámutatott arra, hogy Olaszország és Franciaország viszonya a négyhatalmi paktum révén, de azáltal is, hogy bizonyos kérdéseket sikerült tisztázni, határozottan javult. A tárgyalások folyamán elsősorban az osztrák Anschluss kérdésében egyezett meg Olasz- és Franciaország. Franciaország biztosítékokat kapott arra nézve, hogy az olasz külpolitika az osztrák-német egyesülés ügyében nem helyezkedik olyan álláspontra, mely Franciaországot kényes helyzetbe hozhatná. Másrészt viszont Franciaország adott biztosítékokat

Mussolininek, hogy mindig számíthat támogatására és mindenkor kész megakadályozni azt, hogy Olaszország a csatlakozás következtében közvetlen szomszédságba kerüljön Németországgal. Franciaország arra nézve is kapott biztosítékokat Olaszországtól, hogy nem tesz semmit, ami Franciaországot kényes helyzetbe hozhatná Jugoszláviával és a kisántántról szemben. Kimutatta, hogy a francia-olasz egyezmény megkötésének első kézzelfogható eredménye volt Franciaország és Olaszország vállalt állásfoglalása a londoni konferencián az aranystandard megvédésére. Boncourt fejtegetéseit a minisztertanácsban a kormány valamennyi tagja egyhangú helyesléssel fogadta.

Két eset lehetséges a paktum aláírása után

A négyhatalmi egyezmény aláírásával kapcsolatban az Echo de Paris című lapban Portinax cikket írt, amelyben foglalkozik azokkal a lehetőségekkel, melyek a paktum aláírása folytán előállhatnak. A cikkíró szerint két eset lehetséges: vagy sikerül Olaszország és Franciaország között a békés egyetértést helyreállítani, vagy nem jár ilyen eredménnyel a paktum. Ha sikerül a békét helyreállítani a két állam között, úgy ez előnyére lenne úgy Itáliának, mint Franciaországnak. Ha azonban csak írott malaszt marad a négyhatalmi egyezmény, úgy Franciaország elszigetelt marad, szövetségesei is lassankint

cserben fogják hagyni és végül még arra sem lesz kilátása, hogy a győzelem reményével viselhesen háborút, éppen elszigeteltsége folytán.

Látható tehát, hogy a francia kormány véleményével szemben a közvélemény nem fogadja azzal az egyhangú lelkesedéssel a négyhatalmi paktumot, amint azt várták.

Bizonyos megfontolások jelentkeznek a külügyminiszter minden megnyugtató kijelentései ellenére is.

Tisztában vannak az ilyen és hasonló természetű szerződések valódi értékével.

Ezek megbízhatósága akkor állapítható meg minden kétséget kizáró módon, ha már kiállották a tüzpórbát. Azokkal a hírekkel szemben, mintha Franciaország már nem helyezne olyan súlyt a kisántántról államainak barátságára, mint azelőtt, a legelőkelőbb cáfolat Boncourt francia külügyminiszter exhortációja, amelyben hangsúlyozottan hívta fel a figyelmet arra, hogy

gondoskodott a kisántántról érdekeinek megfelelő védelméről a négyhatalmi szerződéssel kapcsolatban folyt megbeszélések alatt.

Különösen fontos ebből a szempontból beszélni az a része, mely foglalkozik az olasz-jugoszláv viszonyról és megállapítja, hogy Olaszország biztosította, semmi olyan lépést nem tesz Jugoszlávia ellen, mely Franciaországot kényes helyzetbe hozhatná. Ezzel az olasz-jugoszláv viszony méregfogát sikerült eltávolítani, ha a Boncourt által említett biztosítékok tényleg olyanok, melyek teljes garanciát nyújthatnak.

Új korszak Európa nemzetközi politikájában

A négyhatalmi paktum mai aláírásával mindenesetre új korszak nyílik Európában nemzetközi politikájában és ennek

hatása a Népszövetség működésében is érezhető lesz.

Tény az is, hogy nem sikerült úgy megkötni, amint azt Mussolini és Macdonald eredetileg tervezték, mert kénytelenek voltak igen sok kérdésben a francia álláspontnak engedelményeket tenni. A francia diplomácia mögött álló fegyveres hatalom ezáltal sem tévesztette el hatását. A németországi események mindenestre szintén nagyban befolyásolták az egyezmény létrejöttét és nagyrésztben a hitleri politika inaugurálásának tulajdonítható, hogy a ma aláírásra kerülő négyhatalmi paktumból tulajdonképpen csak az elnevezés és a négy szövetséges állam maradt meg.

Remélhető azonban, hogy így is sok kérdésben a helyzet tisztázásához fog vezetni és ha nem is biztosította végleg, de legalább prolongálta a békét.

rossz hír ide vagy oda, igazán nem sokat ronthat már helyzetünkön, sőt reményeink sem.

csakhamar kiderül, hogy ezek olyan milliárdok, melyek nincsenek meg, vagy ha megvannak, akkor mint tehertertelek, de

nem mint aktívumok szerepelnek. Még szerencse a szerencsétlenségben, hogy annyira nem jól megy nekünk, hogy egy-egy

Az új igazságügyi palota létesítéséhez a törvényszéki főelnök a kereskedelem és ipar támogatását kérte

A temesvári kereskedelmi és iparkamara ujonnan megválasztott igazgatóválasztmányának alakuló ülése és beiktatása tegnap délelőtt ünnepi keretek között ment végbe. Az alakuló ülést Teodorescu Vazul, a temesvári törvényszék főelnöke nyitotta meg, majd Stefan Kornél törvényszéki főigazgató felolvasta a törvényszékhez benyújtott jelölőlistát, amelyet Teodorescu főelnök megválasztottnak jelentett ki. A formalitások elintézése után Teodorescu főelnök meglehangú beszédet intézett az új igazgatóválasztmányhoz. Hangsúlyozta, hogy a kereskedelem, az ipar és a kisipar a társadalom legértékesebb és legfontosabb tényezői, minden fejlődésnek ősforrásai.

Kifejtette azt a régi vágyát, amely egy temesvári igazságügyi palota felépítésében csúcsosodik ki és ennek a megvalósítására a kereskedelem és ipar támogatását kérte.

Beszéde után a választmány tagjai lelkesen ünnepelték Teodorescu főelnököt, akinek Baltescu János dr. választott és a kereskedelem és ipar hathatós támogatását ígérte meg a szép terv megvalósításánál.

Teodorescu főelnök távozása után az elnöki és alelnöki tisztségek betöltésére került a sor. A választásokat Bálint Miklós mérnök korelnök vezette le és azok titkos szavazás útján mentek végbe. Az elnök megválasztásánál negyvenkilenc szavazatot adtak le és azokból negyvennyolc szavazatot Baltescu János dr. kapott, míg egy szavazólap üres volt.

A kamara elnöke ilyképpen egyhangulag Baltescu János dr. lett, aki már másodszor tölti be közmegelegedésre ezt a díszes, de felelősségteljes állást.

Baltescu János dr. a választmányi tagok lelkes ünneplése közepette foglalta el az elnöki széket és megköszönte azt a bizalmat, amely újra az ország legnívósabb kamarájának élére állította.

Azután a kereskedelmi és ipari osztály elnökeinek, illetve a kamara alelnökének megválasztására tértek át. A titkos szavazás eredményeképpen az ipari osztály elnöke Prochaska Ede vezérigazgató lett, aki a leadott huszonkét szavazatból huszonegy szavazatot kapott, míg egy szavazólap üres volt. A kereskedelmi osztály elnöki választásánál huszonhét szavazatot adtak le. Ebből huszonegy szavazatot Baruch Izidor nagykereskedőre esett, négyen Lendvai Jenő nyugalmazott kamarai főtitkára szavaztak és két szavazólap üres volt. A kereskedelmi osztály elnöke Baruch Izidor lett.

Baltescu János dr. elnök a szavazás után üdvözölte a kamara két alelnökét és azon meggyő-

ződését fejezte ki, hogy benőnik erős munkatársakat kapott.

Prochaska Ede alelnök kijelentette, hogy minden tudásával harcolni fog a közös érdekekért. Baruch Izidor leszögezte, hogy ismeri a kereskedők bajait és érdekeit mindig szem előtt fogja tartani.

Az igazgatóválasztmány azután áttért a napirendre és egyhangulag elfogadta a kamara múlt évi zárszámadását. Baltescu János dr. az ülés elé terjesztette a Victoria bank ajánlatát, amellyel úgy mint Temesvár városának, a kereskedelmi kamarának szintén harminc százalékot kínált fel a kamara betétje fejében és ezt az összeget nyomban ki is fizetik, amint az ajánlatot elfogadják. Az elnök az ajánlat elfogadását indítványozta és a választmány azt egyhangulag megszavazta.

Ennek értelmében a kamara készpénzben megkapja a Victoria banknál elhelyezett betéti

összeg harminc százalékát. A kamara betétje mintegy két millió leit tesz ki.

Az elnök előterjesztette a lippei felsőkereskedelmi iskola kérelmét is, amely ötvenezer lei rendkívüli segílyt kért. A szubvenciót a választmány megszavazta.

Azután az indítványokra került a sor, amelyeknél Kecskeméti Sándor a vámhivatal eljárását tette szóvá. A vámhivatal ugyanis azon szállítmányokra, amelyek kereszkötés alatt érkeznek az országba és nincsenek ellátva a posta véleményezésével, háromszoros vámtörő ki büntetésképpen. A legtöbb esetben a posta hanyagságáról van szó és ezt a szállítmány tulajdonosainak kell megfizetni. A kamara közbenjárását kérte a sérelem orvoslására. A másik indítványt Tedeschi Béla terjesztette a kamara elé, aki a behozatali kontingentálástról szóló törvény számos visszásságára hivatott a figyelmet. A kamara mindkét esetben elhatározta, hogy illetékes helyen sürgetni fogja a panaszok kiküszöbölését.

Meghiusult ismét a két liberális párt fuziójának előkészített terve

Amiben mindkét liberális tábor reménykedett és aminek bekövetkezését a legközelebbi jövőre már biztosra vették, megszűnt. Az ifj liberális és őliberális pártok fuziójának terve ismét a vízbe esett. A fuzió megszűlése a két tábor vezéreinek intranzigens magatartásán hiúsult meg. Bratianu György kijelentette, hogy nagyon szívesen veszi a fuziót, de ennek főfeltétele, hogy Duca mondjon le a pártelnökségről. Amikor Duca ezt meghallotta, még harciasabb

álláspontra helyezkedett és a következő lakonikus nyilatkozatot tette:

— A pártelnökség kérdéséről a fuzióval kapcsolatban nem lehet szó és erről nem is vagyok hajlandó tárgyalni.

Ezek után azok a kísérletek, melyeket Angelescu a pártegység helyreállítása érdekében tett, végleg csődöt mondtak. Mindkét tábor hívei között emiatt igen nagy az elkeseredés annál is inkább, mert a pártok egyesülése megkönnyítette és meggyorsította volna kormányra való jutásukat.

A Maros és a Tisza újból nagyobb víztömegeket sodor megáradt medrében

Az erdélyi árvízveszedelem csökkenése után tegnap a Maros-völgyéből ismét nyugtalanító hírek érkeztek. Az újabb esőzések a Maros vize emelkedett és egyes jelentések arról tudtak, hogy négy méteres magasságba emelkedett a Maros vize. Szerencsére csak másfél méteres emelkedésről volt szó és így nagyobb veszélytől nem kell tartani. A Maros még így is kilépett Lipánál a medréből és behatolt a város alacsonyabban fekvő pontjaira. A lippei lakosság körében érthető az aggodalom, de a város vezetősége minden intézkedést megtett, hogy a nagyobb pusztítást megakadályozza. Emelkedést jeleztek Aradról is és a Maros magas vízállása különösen Ómikelaka és Ujmikelaka községekben keltett nagy aggodalmat.

Az árvízszűjtő erdélyi részeken különben az ár mindenütt visszahúzódott és újabb katasztrófától nem kell tartani. A helyzet a Bánságban változatlanul megnyugtató, mert a Bánság többi fo-

lyói, a Maroson kívül, nem emelkedtek.

Újabb árvíz katasztrófáról érkeztek magyarországi jelentések Szolnokról, ahol a Tisza áttörte a gátakat és kétezer hold termőföld viz alá került. A kár nyolcvanezer pengő. Miskolci jelentés szerint a Tisza vízállása Tokaj és Miskolc között elérte lehető legmagasabb pontját. A Tisza árja Tiszatarja és Ároktó községek között áttörte a gátakat és kétezer hold termőföldet viz alá borított. Heves megyében nyolcezer hold került viz alá. Alsóborsod községnél a tavaly elkészített védőgátak szilárdan ellenállnak a víz hatalmas nyomásának és hetvenezer holdnyi természet meg az ár elől. Az árvíz következtében Tiszababona községben huszonöt ember és két csendőr, Ároktó községben pedig tizenöt ember órákig halálos veszélyben forgott, mert a víz körülzártta őket és csak megfeszített munkával sikerült szorongatott helyzetükből kimenteni.

Julius 15-től kezdve

Capitolban

PREMIER!

Egy hatalmas film. A moziművészet csodaműve:

EMBERI BESTIÁK

G. H. Wells „Elveszett lelkek szigete” című regénye nyomán

A főszerepekben:

Charles Laughton
Leyla Hyams
Lugosi Béla

Paramount-film

Kiegészítésül:

Fox-hetiheradó és MICKY MAUS

Dalárünnep

a resicai református dalkör otthon

A resicai református dalkör most tette meg évzáró ünnepélyét. Az ünnep a dalárda énekzsáma nyitotta meg, melynek vezetője Kerekes Károly, a dalárda háza üdvözölte a nagyszámú közönséget, akiket Elekes Károlyt, a dalárda demes karnagyát, akinek köszönését tette ki azért a fáradhatatlan munkásságáért, amellyel a dalárdát megalakulása óta vezeti. Azután a dalosokhoz intézett szavakat, akiket felkért, hogy a nyári ünnep után a buzgalommal szolgálják a magyar dal ügyét, mint ezt eddig is tették. A dalárda nevében végül átnyújtott Elekes karnagnak egy díszes sétatáblát, amelyet Dékán Mihály, a dalárda vezetője készített. Elekes Károly karnagy megrögzött hangon mondott köszönetet a szervezőknek. Az ünnepség során hulk Julia református tanítónő nyújtotta a dalkör díszes keretbe foglalt csoportképét. A tanítónő a dalárda megalakulása óta Elekes karnaggal együttműködött a dalárda fejlesztésénél, távozását ezért őszintén fájlatja. Mal Julia tanítónő megrögzött hangon mondott köszönetet és serkentette a dalosok további sikeres munkára. A dalárda után szebbnél-szebb nótákkal szórakoztatta a nagyszámú vendégsereget, amely legjobban hangulatban a késő esti órákban maradt együtt. Az ünnepély Elekes Károly karnagy buzditó szavaival ért véget.

Károly király kolozsvári látogatásai. Károly király ez év folyamán ismét látogatja meg Kolozsvárt. Első látogatása szeptember 24-én, a Feleki-tetőn rendezendő nemzetközi autóverseny részeként az uralkodó, míg novemberben látogatja meg Kolozsvárt. A látogatás során az uralkodó megnyitja a szentélyt, majd a látogatás után a uralkodó megnyitja az egyetemi tanévét.

Jöjjön ki a GLORIA

motorkerékpár - versenyre

vasárnap d. fél 4 órakor

Kommunista munkásnőket ítélte el tegnap a temesvári hadbíróóság

temesvári hadbíróóság Simboul ezredes elnöklete alatt tegnapalta Menyhárd Margit és Kelemen Zsuzsi asszony, továbbá Csergezan Ilona és Rosenberg Erzsébet temesvári gyári munkásnők, akiket azzal vádolnak, hogy kommista propagandát fejtettek ki és ezt közzétették az ostromállapot kihirdetése után is folytatták. A hatóságok vizsgálás során házkutatásokat tartottak és ez alkalommal ugy Menyhárd Margit, mint Kelemen Zsuzsinál kommunista propaganda iratok előállítását és sokszorosítására szolgáló gépeket és titkos írású iratokat találtak. A bíróság szerint a propaganda munkában részt vevett Csergezan Ilona munkásnő is, aki az elmúlt évben kitört gyári sztrájk idején a munkásság megbízottja Rosenberg Erzsébet ellen az a vád, hogy Merbel József jelenleg vizsgálat alatt levő kommunista lázító iratok előállításánál segédkezett. Tegnap esti tárgyalás megkezdése előtt a ügyvéd Ernő dr. védő kérte az ügy-

nek a polgári bírósághoz való utalását, mivel — a védelem szerint — a vádlottak tette az ostromállapot előtti időre nyúlik vissza. A kérelmet a hadbíróóság elutasította és megkezdte a vádlottak kihallgatását. Valamennyien beismerték, hogy a házkutatás alkalmával valóban találtak náluk röpiratokat és sokszorosító gépeket, de azzal védekeztek, hogy azok tudomásuk nélkül kerültek lakásaikba. A tárgyaláson Beldecsu János kapitány, katonai ügyész felolvasta Rosenberg Erzsébet egyik levelét, amelyben a katonai fogházban levő Margit Eszter kommunista munkásnőhöz intézett. A levélben beismeri, hogy hű harcos a kommunista eszméknek. A katonai ügyész súlyos büntetést kért a vádlottakra és a hadbíróóság rövid tanácskozás után meghozta ítéletét, amely szerint Menyhárd Margitot felmentette a vád alól, Kelemen Zsuzsit hat hónapra, Csergezan Ilonát és Rosenberg Erzsébet munkásnőt pedig egyenkint két-két hónapi fogházra ítélte.

Fogakat pénzért kaphat



Elmulott évek -
elvesztett fogak
- vissza nem térnek.



KALODONT

fogkö ellen

-de soha
a sajátjait!

Fogkö — fogaink gyilkosa!
De bármennyire veszélyes is a fogkö, könnyen és örökre eltávolítható. Kalodont a Dr. Brünlich féle tudományosan elismert sulfurizinoleatot tartalmazza, mely fokozatosan és biztosan eltávolítja a fogkövet. Ezért: tisztítsák fogukat reggel és este Kalodont-al!

Elfogultsági kifogást emelt egy ügyvéd az egész temesvári törvényszék és tábla ellen Lampel orvos zsarolóinak bűnügyében

Doje Jenő volt temesvári munkaközvetítő alkalmazottat és feleségét, szülei Ognanov Budinkát, Lampel Armand dr. temesvári orvos injekciókkal kezelte. A kezelés befejezése után Doje Jenő fordult Lampelhez Grünfeld Linka orvosnőhöz, akit azzal bízott meg, hogy legyen közbe Lampelnál valamilyen köztudott állítólag felmerült vitás ügy elintézésében. Lampel elutasította az intervenciót és azt üzenté Dojenak, hogy azzal bajja van, úgy keresse fel szüleit.

Doje másnap fel is ment Lampelhez és előadta, ha nem fizet neki harmincezer leit, úgy az egész városban el fogja terjesztetni a hírt, hogy a feleségének és neki adott injekciók nem szereleltek.

Doje feleségét miatti szülei baleset is érte. Doje orvos megkérte Dojet, hogy jöjjön másnap ismét hozzá, mert a dolgot kell gondolnia. Doje feleségével együtt pontosan meg is jelent Lampel Armand rendelőjében. Itt Doje megismételte követelését, mire Lampel látszólag alkudozni kezdett vele, míg Doje megmondandó volt az orvostól az eredetileg harmincezer lei helyett tizezer leit megadni.

Lampel le is számolta a pénzt, de amikor Doje zsebre akarta venni, a szomszéd szobából előléptek Mevorach Ábris dr. és Botez Demeter ügyvédek, akik az egész alkudozást végighallgatták.

Az a tényállást tartalmazza az ügyvéd vádirat, mely Lampel Armand dr. jelentése folytán készült Doje Jenő és felesége ellen zsarolás miatt. Számtalan tárgyalás volt már kitűzve az ügyben, egyiket sem lehetett megtartani, mert

hol az egyik, hol a másik vádlott nem jelent meg. Tegnapelőttre volt kitűzve az újabb tárgyalás, melyen azonban csak Doje Jenő jelent meg úgy, hogy a tárgyalást újra el kellett volna halasztani.

Erre Catalina ügyész kérte Doje ellen elfogatósi parancsot kiadni és a legrövidebb határidőt kitűzni az ügy tárgyalására.

A bíróság helyt is adott az ügyész előterjesztésnek, de Dojeék védője, Brudariu Adrián ügyvéd — ezuttal nem először — úgy igyekezett elhuzni a pert, hogy elfogultsági kifogást emelt a bíróság ellen. Hangoztatta, hogy gyors tárgyalási határidő miatt az a gyanu merülhet fel, hogy felsőbb intervenciókra megváltoztatják a terminusokat. A bíróság az elfogultsági kifogást tudomásul vette és egyben az ügy érdemi tárgyalását tegnapra tűzte ki.

A törvényszék Barbat—Voices-

A bánági svábok dicsérete a hitleri politika tükrében

A német politika megtalálja a módját annak, hogy sujtó keze utólerje azokat is, akik az ország határain kívül mernek kritikát gyakorolni a hitleri politika fölött. Scheidemann volt birodalmi kancellár ugyanis hosszabb nyilatkozatban elítélően nyilatkozott Hitler politikájáról és kétségbe vonta annak tartósságát. A cikk megjelent, mire a berlini titkos államrendőrség őrizetbe vette és ugynevezett védelmi letartóztatásba helyezte Scheidemann öt rokonát, akiket gyűjtőtáborba szállított. A rendőrség ezzel példát akart mutatni, hogy Németország ellen a külföldön izgatni is súlyos következményekkel jár.

Az ilyen retorziós és rendfentartó in-

cu tanácsa tegnap először az elfogultsági kifogásokat tárgyalta.

Brudariu itt megismételte kifogásait, majd azt a feltűnő nyilatkozatot tette, hogy kifogása nem személyes, hanem az egész törvényszék és tábla ellen szól.

Ezért kéri az ügy tárgyalására más tábla területén működő törvényszéket delegálni, míg a semmitűzők ebben az ügyben dönt, függeszték fel az eljárás folytatását.

A bíróság rövid tanácskozás után elutasította az elfogultsági kifogást és az ügy érdemi tárgyalására a Lupan—Mattei tanácsot delegálta. A tárgyalás megnyitása és a vádirat felolvasása után Doje Jenő zárt tárgyalást kért, amit a bíróság el is rendelt. Délután két órakor fejeződött be a vádlottak kihallgatása, mire a bíróság félbeszakította a tárgyalást és annak folytatását a nyári szünet utánra halasztotta.

Kifejtette, hogy a nemzeti szocializmus az egyetlen biztos védőgát a bolsevizmus ellen. Bejelentette, hogy Németországban megvalósítják az agrárreformot, de nem engedik át magukat gazdasági illuzióknak.

Tizennyolc évi hadifogság után hazaérkezett

Varga Illés, nagyszentmiklósi illetőségű negyvennégy éves hadifogoly, aki annak idején a közös hadsereg 46. számú gyalogezredében szolgált, hosszas kóborlás után hazaérkezett. Varga tizennyolc évig volt orosz hadifogságban, először Odorca városban, majd Moszkvában, Leninigrádon, Taskendben és Jelitzkiben dolgozott. Több bánági illetőségű hadifogollyal, így Sterbling Jakab nagyszentmiklósi asztalossal, István és Péter sárfalvai és Vasile igrisi származási hadifogollyal megkísérelte a szökést. A múlt hónapban jutottak el több havi kóborlás után a román—orosz határra. Itt egy este a Dnyeszterhez lopóztak le, ahol több helyen, de egyszerre akarták megkísérelni az átkelést. A többiekről nem tud azóta semmit, de ő átusztta a folyót, Tiraspolból pedig vonaton érkezett haza.

Ég az erdő a felrobbant földgáz-szonda lángjától

A Kiskapos és Nagykapos közötti földgáz-szonda kitörése hatalmas méreteket öltött. A sűrű lángnyelvek kétszázötven méter magasságra törnek fel és nappali fénybe burkolják éjszaka is a környéket. A szondából újabb és újabb gázok törnek fel és az erupció hatszáz méteres körzetben mindent elpusztított. A Kiskapos mellett levő és Medgyes felé húzódó erdősegek a lángoktól tüzet fogtak és az erdőtüz anyira elharapózott, hogy Kiskapos nehány házat is veszélyeztetett. A hatóságok ezért elrendelték a fenyegetett házak kikapcsolását. A kisértetiesen szinompázó szondaegést messzi környékről látják és a magasra csapódó lángokat Piteștiből és Ramnicul Valceaából is meg lehet figyelni. A robbanás zaja és az utána kitörő lángok Nagyszebenben a lakosság között nagy pánikot és rémületet keltettek, mert először azt hitték, hogy a város határában történt borzalmas szerencsétlenség. Eddig a hatóságok és a földgáz-társaság még nem tudják, miképpen fogják a szondatüzet eloltani, mert ez különleges eljárást igényel.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre
200, félévre 350, egész évre 750 — lei.
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre
160, félévre 300, egész évre 600
leit fizetnek.Magyarországon: Havonta 4, negyedévre
10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3,
negyedévre 8, félévre 15, egész évre
30 pengőt fizetnek.

Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-69
vagy 2-42A szerkesztőséget és kiadást a
főszerkesztő felel.A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Cserkészünnep

Lesz holnap az erzsébetvárosi
Novotny helyiségében

A Magyar Párt ifjúsági tagozata vasárnap délután négy órai kezdettel az erzsébetvárosi Novotny-féle kerthelyiségben a magyar cserkészklubalaj javára kerti ünnepélyt rendez. A délután folyamán különböző sátrakat állítanak fel és megfelelő szórakozásokról gondoskodnak. Este műsoros előadást rendeznek, amely Dádányi György cserkészparancsnok bevezető szavaival kezdődik, majd tréfás mutatványok, vídám egyfelvonásos cserkészszindarab, monológ, szavaltat, magyar cserkészdalok és egyebek teszik színessé és változatosabbá a műsort. A konferáló szerepét ifj. Popovits József tölti be. Előadás után hajnalig tartó tánc következik. A rendezőség ezúton hívja meg pártolóját, a cserkészbarát nagyközönséget, valamint az összes temesvári cserkészeket.

— A király köszönő távirata. Az Országos Magyar Párt marosvásárhelyi nagygyűléséről a pártvezetőség hódoló táviratot küldött Károly királynak. Az uralkodó tegnap Illasevici udvari főmarsall útján táviratilag köszönte meg a romániai magyarság nagygyűlésének hódolatát.

— Pacha püspök elutazott. Pacha Ágost püspök két heti pihenőre tegnap reggel Karlsbadba utazott, ahonnan augusztus elsején Lourdesbe indul. Az állomásra Ferch Máttyás apátkanonok, Waltner József dr. püspöki irodavezető és Willjung Mihály püspöki titkár kísérték ki a püspököt, aki negyven éves papi jubileumát a kegyhelyen fogja megünnepelni.

* Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

A Juventus Salvator ma esti kerti ünnepélye. A Péter László vezetése alatt álló Juventus Salvator erzsébetvárosi katolikus ifjúsági egyesület ma este kilenc órai kezdettel tartja meg szokásos kerti ünnepélyét az erzsébetvárosi plébániával szemben fekvő kerthelyiségében. A jól összehangolt műsor szereplői: Ellbogen Nusi operaénekesnő, aki dalokat és áriákat ad elő, majd Stoia Jenő hegedűszólója után a Besenyeytelep templomkórusa énekel. Meglepetésszel szolgál majd Dorádó búvármester mutatványa is. Az esti előadást tánc követi, amelyet a Juventus Salvator zenekara szolgáltat. A rendezőség ezúton is meghívja az előadás iránt érdeklődő közönséget.

Összes nyári árunkat mélyen leszállított áron árusítjuk

DÉNES SI POLLÁK

Gyárváros, Andrassy-ut.

Telefon: 24

IDÓJÁRAS. A meteorológiai intézet jelenté: Nyugat felől zivataros esők, a szelek élénkülése és a meleg csökkenése várható. Temesvárott tegnap forró nyári nap volt és a hőmérő délből harmincöt fok melegezt mutatott.

— A magyar hercegprimás ezüstmiséje. A magyar hercegprimás ezüstmiséje tegnap volt a pannonhalmi templomban. Serédi Jusztinián ugyanannál az oltárnál mondotta el ezüstmiséjét, melynél huszonöt év előtt első miseáldozatát mutatta be és amely előtt pappá szentelték.

— Az uniformis varázsa. Megirtuk annak idején, hogy az osztrák hadügyminiszter rendeletileg megengedte a háború előtti uniformisok viselését. A Neues Wiener Tagblatt értesülése szerint eddig tizenöt ezren kérték, hogy a monarchia hadseregének egykori uniformisát viselhessék.

— Weisz Izsó temetése. Weisz Izsót, a Generala biztosító intézet igazgatóját, pénteken délután nagy részvételmegnyilvánulás közepette temették el a zsidó temető halottasházából. Schück Bernát főrabbi megindító beszéde és Katz Salamon főkántor éneke után megindult a halottas menet, amelyben a város kereskedelmi társadalmának színe-java valláskülönbőség nélkül vett részt. Weisz Izsóban a biztosi-tási szakma kiváló szakembert, a város társadalmá pedig becsületes, derék polgárát vezetette el.

— Letartóztatott besugó. Radulescu Aurél dr. vizsgálóbíró tegnap letartóztatta rágalmazás címén Kovács Imre harmincöt éves munkanélküli temesvári lakost, aki rendszeres besugói szolgálatokat végzett a monopólihatóságok számára. A besugó nyakát az törte ki, hogy néhány nappal ezelőtt feljelentette monopólikihágásért Wachsmann Albin dr. ismert temesvári orvost, akinek lakásán azonban a házkutatók semmit sem találtak. Végre az első fecske...

— A szalontai református lelkész tragikus halála. Szalontán mély megrendülést keltett Szőke Sándor, a nemrég beiktatott szalontai református lelkész tragikus halála. Szőke Sándor alig pár hete foglalta el lelkészi állását és a hívek meleg szeretete kísérte működését. A fiatal lelkész néhány nappal ezelőtt agyhártyagyulladásban megbetegedett és az orvosok minden igyekezete sem tudta a nagy jövő előtt álló pap életét megmenteni. A huszonnyolc éves Szőke Sándor halála nemcsak Szalontának, hanem az egész erdélyi magyarságnak gyászja, mert a fiatal lelkész minden energiával dolgozott a magyarság érdekében. Halálát édesanyja, testvérei és kiterjedt rokonság gyászolja.

— A népszámlálás epilógusa a bíróság előtt. A marosvásárhelyi törvényszék tegnap este hét órakor hozta meg ítéletét az ismeretes marosvásárhelyi népszámlálási perben. A per fővádlottja Sebestyén László újságíró volt, aki Sebestyén Miklós, Kovács Elek és Morvay Győző vádlottak adatai alapján azt írta, hogy Ciorica népszámlálási biztos a zsidókat nem volt hajlandó magyaroknak elfogadni. A bíróság ígazgatás miatt Sebestyén Miklóst egy havi fogházra és háromezer lei pénzbüntetésre, Kovács Eleket és Morvay Győzőt ezer lei fő- és ötszáz lei mellékbüntetésre ítélte, míg Sebestyén László újságírót felmentette a vád alól. Az elítéltek a bíróság döntése ellen felebbezést jelentettek be.

— Strasznoff özvegye házvezetőnő lett. Debrecenből jelentik, hogy a napok előtt elhunyt Strasznoff Ignác, halághírű szélhámos felesége, még férje halála előtt eltűnt. A rendőrség hosszas nyomozás után most megtalálta az asszonyt, aki a Debrecen melletti egyik tanya házvezetőnői állást vállalt. Az asszony még nem tudott férje haláláról és amikor közölték azt vele, ijedtében elájult.

Kivetett a hullámból két kis holttestet

Halászkok tegnap kifogták — Szegedről jelentik — egy öt éves fiút és hat éves kisleány holttestét a Marosból. A rendőrség csakhamar megállapította, hogy a holttestek Sasu Maros nagylaki gazda gyermekeivel azonosak akik két nap előtt a Marosba fulladtak. A gyermekek eltűnésével kapcsolatban az aradi ügyészség — miként azt írtuk — le is tartóztatta a gazdát, gyermekei elpusztításával vádolva. Sasu ugyan véletlen balesetnek tűnő fel gyermekei pusztulását, de a vizsga megállapította, hogy gyermekgyilkos történt. A nagylaki gazda, a vizsga adatai szerint, összeveszett feleségével és végtelen haragjában megölte gyermekeit. A gazda a fiúcskával és a kisleánnyal kiment a Maros partjára, ahol a kisleányt, majd a leánykát dobta a vízbe. Amikor borzalmas tetteire ébredt, gyilkosságát akart elkövetni, de a vízben tartózkodók odarohantak és akadályozták, hogy a Marosba dobja magát. A két kisgyermeket addig küzdte a víz, amíg a víz meg nem szelődött, ellenére sem sikerült holttestüket megtalálni. A holttesteket a víz megáradása dobta és tegnap fogták ki azokat.

Vad kegyetlenséggel meggyilkolta egy őrmester főhadnagya akivel álmában végzett

Désen az elmúlt éjszaka kegyetlenség történt. Dolhan őrmester Cioricu nevű közlegénnyel éjszaka behatolt Andreescu főhadnagya tónai karmester lakásába, akit bajszurásokkal megöltek. A főhadnagya aludt, amikor gyilkosai meglepték és őrmester az alvó emberbe döfte a szuronyát. A katonatiszt a nyomok rint felébredt és dulakodni kezdett madóival, de nem birt a tulerővel. vértől megvadult őrmester akkor zatos vérengzést vitt véghez és nettjével addig szurkálta a főhadnagya amíg az meghalt. A rendőrség a főhadnagya holtteste mellett egy bajonettet lát, amelynek hegyére egy papirda ka volt szurva a következő szöveggel: — Aki velünk találkozik akar, az jön a dásaknai tárna fenekére.

A rendőrség eleinte azt hitte, hogy elmenekült gyilkosok a hatóságok akarják félrevezetni azzal, hogy a száz méteres tárnába ugrottak és pusztultak. Elmentek a tárnához és csak peremén két katonasapkát és bonyt találtak. A rendőrség akkor hiadott a levélnek és már beszűntelt volna a nyomozást, amelyet a gyilkosok kézrekerítésére indítottak, amikor után váratlan fordulat történt.

A dési határban dolgozó gazdák revolverdörrenésekre lettek figyelsek. A gazdák a lövések irányába hantak és megdöbbenéssel látták, hogy egy őrmester öngyilkosságot követett. A halott őrmester Dolhan volt, akinek nyomozás elől a halálba menekült. Dolhan Cioricu közlegény is előkerült. közlegény a kaszárnyában jelentkez és elmondta, hogy a gyilkosság egyedül az őrmester követte el és abban része nincsen. A gyilkosság után Dolhan őrmester kényszeríteni akar arra, hogy vele együtt meghaljon, megökött. Egyelőre nem tudni, hogy az őrmestert mi készítette véres tetté elkövetésére.

50% kedvezmény!
a román vasutakon!

JÖJJÜN BUKARESTBE

a Károly-park nagyszerű ünnepségére

amelyeket az Uniunea Fundațiilor Culturale Regale rendez
1933. augusztus 1-től szeptember 15-ig

KULTURÁLIS ELŐADÁSOK: Szimfonikus és énekhangversenyek, színház, opera, stb.
SPORTMUTATVÁNYOK: Box, birkózás, mindennemű verseny, stb.
LUNA-PARK, mindenféle szórakozás, velencei gondola, meglepetések, stb. — Naponta új program.
50% engedmény a román vasutakon, kedvezmény a szállodákban, vendéglőkben, üzletekben.
A Bukarestbe váltott jeggyel ingyen lehet visszautazni.

**Oroszország gazdasági megnemtámadási szerződések kötését
hozza javaslatba a világkonferencia államainak**

A londoni világgazdasági konferencia még alig ócsudott fel Litvinov sorozatos diplomáciai sikereiből, máris újabb két ajánlattal vonta magára a szovjetdelegáció vezetője a közfigyelmet. Az első ajánlat elméleti ugyan, de megvalósítása esetén sokkal jelentősebb lenne, mint a konferencia összes eddigi határozatai. Ugyanis a szovjet gazdasági megnemtámadási szerződések megkötését ajánlja a világkonferencia nemzetének. A második ajánlat tisztára gyakorlati értékű. A

szovjet ugyanis hajlandó az európai államoknál egy milliárd dollár értékű ipari megrendelést eszközölni, ha számára hosszulejárati és előnyös fizetési feltételeket szabnak, valamint az orosz exportáru előtt megnyitják a határokat. Litvinov ajánlata óriási feltűnést kellett. Litvinov győzelmének tünteti fel a londoni Daily Telegraph az Oroszország és a kisantánt között létrejött megnemtámadási szerződést is. Nem vonja azonban kétségbe, hogy ez különösen Romá-

nia számára is nagy előnyöket rejt magában. A szerződés megkötése nem jelenti még a diplomáciai viszony felvételét, mert különösen Románia számára ez bizonyos veszélyeket rejt magában. Bukarestben nagyon jól tudják, hogy azokban az államokban, melyek Oroszországgal felvették a normális érintkezést, a kommunista propaganda újabb lendületet vett. Ezért óva intenek a diplomáciai viszony felvételétől.

HENDERSON ÉS LUGOJEANU MUSA... HENDERSON. Henderson, a leszerelési... elnöke sorra látogatja az... atalmak fővárosait és most Páris... hába érkezett. Henderson igyekszik... anyokkal folytatott közvetlen tár... k folyamán olyan közös plattform... álni, mely lehetővé tenné a leszer... nyos mértékű keresztültvitelét, kü... kintettel az államok egyenjogusá... Henderson tegnap délelőtt megjelent... lininál, akivel több mint más... tanácskozott. A tanácskozás bi... jellegű volt és arról semmi se... ott ki a nyilvánosságra. Henderson... ussolini Lugojeanút, Románia... tövetét fogadta kihallgatásón.

eramittal kövezik a Telbisz-utcát. vár jövő nagy forgalmi útja a... -utca lesz, amely a város szívéét a... városi állomással köti össze és így... mi szempontból a legélénkebbnek... zik. Ezen új utca burkolatát elejé... g keramittal csináltatják meg és... munkálatok még év végéig be... znek. A költségek tizenöt millió... sznek ki, ebből tizenhárom millió... állalkozóé, két millióba pedig az... rag kerül, amelyet a város a saját... jából bocsát rendelkezésre.

Rollók
inger-zsák-zsineg
kereskedő
Árv., Fő-u. Tel. 13-25

Angol képviselők a békeszerződések... jáért. Londoni jelentés szerint az... g News arról értesült, hogy Sir Ro... Gower és képviselőtársai az angol... zaban rövidesen betérjesztik javas... t, amely a békeszerződések módosítá... vonatkozik.

A mehalai közbirtokosság földjeit ki... alk. A város állandó választmánya a... lai közbirtokosság hét holdnyi mocs... erületét, amely a Belváros és Mehala... t fekszik, elcserélte. Ezért a vizenyős... tétért, amely a villamosvasuti munk... anyásából maradt vissza ilyen mocs... állapotban, a Tötössy-tanyán huszon... moldat ad a város. A közbirtokosság... kívül bizonyos feltételeket köteles tel... eni és ötvenötezer lei hozzájárulást is

Az orosz paraszt sorsa nem irigylés... áltó a szovjetállamban. A katasztrófa... mérésre való tekintettel a szovjetkor... a beszolgáltatandó buzemennységet... emelte huszonkét százalékra és ezenfelül... elezte a parasztgazdákat, hogy a mult... a kormánytól kapott magot is visz... zolgáltatassák. A szovjetkormánynak ez... rendelkezése a fenyegető éhínséggel áll... csolatban.

Gyilkosság egy bot miatt. A Krajova... letti G u b e c a község kocsmájában... ben mulattak és mikor az ital hatása... t a jókedv tetőfokra hágott, U r z i... a n u Aurél összeszólalkozott rokoná... , Urziceanu Markuval, akit azzal gya... sított, hogy ellopta botját. Csakhamar... általános verekedés keletkezett, amely... k kellős közepébe érkezett Nicola... s nevű gazda, aki régi haragosa volt... ziceanu Markunak. Látva az általá... s verekedést, elérkezettnek gondolta... időt arra, hogy haragosával leszámol... n. Elővette szuronyát, amelyet állan... an magánál viselt és azt markolatig... ziceanu Marku mellébe szurta. A szu... ny a szerencsétlen ember szívéét járta... és nyomban meghalt. Nicola elmene... lt.

AZ OLASZ REPULÓRAJ AMERIKAI KÖRUTJA az előírt program szerint benyolódik le.

Tegnap délben Balbo és repülőtársai minden baleset nélkül simán megérkeztek Ujfundlandba, ahol a lakosság és a hatóságok lelkesedéssel fogadták. Rövidesen folytatták utjukat és romániai időszámítás szerint háromnegyed nyolc órakor megérkeztek Montrealba. Ezuttal is Balbo miniszter gépe szállt le elsőnek. A repülőraj fogadtatására szinte a város egész lakossága kiözönlött a kikötőbe. A repülők minden incidens nélkül szálltak le a tengerre.

Leleplezett valutaüzérek. A bukaresti valutavédelmi bíróság most tartja első perének tárgyalását. A nyomozó közegek rajtakapták Falkenflucht Jancu valutauzért, amikor egy R i r e k Mária nevű portásnővel tiltott valutaüzleteket bonyolított le. A lakásán megejtett házkutatás során egy millió lei értékű valutát foglaltak le a rendőrség nyomozói. A bukaresti rendőrség most kettőzött figyelemmel kíséri a gyanus valutaüzereket. Falkenfluchtot letartóztatták.

Vesztett eb garázdálkodása Zsombolyán. Zsombolyán a hatóságok szigorú ebzárlatot rendeltek el, mivel a községben egyre jobban elszaporodtak a veszített kutyák. Egy vesztett eb elszakította láncát, az utcára rohant, ahol a békésen játszó Szabó Ernő és Szügyi János kisküikut, valamint husz kutyát megrapott, míg végre a gyepmester elfogta. A megmárt gyermekeket a kolozsvári Pasteur-intézetbe szállították, míg az ebeket lebukálták.

Gellér Gyula: Séták a föld körül. A regény hőse Sylvius francia mérnök, illetve az egész mai társadalmi berendezkedés, Sylvius mérnök három sétáján, a költővel, a marxista egyetemi tanárral és végül a kapitalista gyárossal, végig gondolja a mai élet összekuszált problémáit és igyekszik rendet teremteni közöttük. Világos és meggyőző érveléssel utasítja vissza a jelszavak mögé megbúvó hamis megoldásokat és végül eljut a békés és egyszerű társadalmi kiépítésének a lehetőségéig. Kialakul az új, szép emberi jövőndő közelfekvő képe. Az író igyekezett ezt a nehéz és mélyre menő problémát mindenki számára élvezhetővé tenni és ez a törekvése teljes mértékben sikerült is. A 403 oldalas könyv, melynek ára fűtve 150 lei, kötve 198 lei, kapható minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál, Kolozsvár.

Matuskáné temetése. Tegnap ment végbe óriási részvét közepette a bécsi központi temetőben M a t u s k a Szilveszterné temetése. A szerencsétlen asszony végtisztességén nagyszámú gyászoló vett részt és olyan tolongás támadt, hogy a hatóságok kénytelenek voltak a temető kapuját lezárni. A temetésen megható jelenetek játszódtak le és a sajnálkozás egész Bécsben az árva Gabriella felé fordult, akinek sorsa az egész osztrák fővárost foglalkoztatja.

Tömeges hűségvesztés egy lakodalmon. Krajován tömeges hűségvesztés történt. S a p i r a nevű jómódu iparos házában lakodalom volt és a nagyszámú vendégsereg a lakodalmi ebéd után kitűnően szórakozott, amikor a mulatózást hirtelen rémület váltotta fel. Az egész társaság ugyanis szinte egyidőben rosszul lett, mire orvost hívtak, aki hűségvesztést állapított meg. Husz személyt, köztük az ifjú párt is, kórházba szállították. Allapotuk nagyon súlyos. A tömeges mérgezés ügyében a hatóságok megindították a nyomozást.

Felmentette a kolozsvári törvényszék a nyolcvanhat mézáróst az árdrágítás vádjá alól. A kolozsvári törvényszék tegnap folytatta az árdrágítással, uzsorával és a hatóságok félrevezetésével vádolt nyolcvanhat kolozsvári mézárós bűnperét. A vádlottak kihallgatása két napig tartott, tegnap pedig sor került a tanukra. Majd délután hat órakor a bíróság kihirdette ítéletét. A bíróság a nyolcvanhat hentest felmentette a vád alól. Cölfescu ügyész az ítélet ellen fellebbezést jelentett be.

A szegény rónáci család részére. A napokban tragikus körülmények között elhunyt S z a b ó István rónáci munkás családja részére újabban a B. P. Lloyd-kávéházi asztaltársaság kétszáz leit. N. N. előfizetőnk pedig száz leit adományozott.

Öngyilkos tanár. Bohumból jelentik, hogy az egyik ottani polgári iskolában egy tanár feltűnést keltő körülmények között lett öngyilkos. A tanár előadás közben hirtelen kirohant a teremből és az óra végéig nem is tért vissza. Szület alatt a tanuló az illemhelyen megtalálták a tanárt, aki ott felakasztotta magát. Több gyermek idegrázkodást kapott a borzalmas látványtól. A tanár már halott volt.

STAJERLAK MAGASLATI GYÓGYHELY megnyit. Románia legszebb fekvésű és legelőcsőbb gyógy- és üdülőhelye. Kérjen prospektust!

Jobb ráfizetni. Temesvár állandó választmánya tegnap este többek között foglalkozott azzal az ajánlattal, amely hajlandó a Capitol-mozit évi egy millió leiert bérbe venni. Az állandó választmány az összeget olyan alacsony tálalálta, hogy komoly tárgyalás alapjává nem tette, hanem az ajánlatot elutasította. Ez nem jelenti azt, hogy megfelelő ajánlat esetében nem lehetne szó a városi mozik bérbeadásáról.

Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapest a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvaral szemben. Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

Száz ember halála a habok között. A volgai köztársaságban nagy szerencsétlenség történt. Az egyik kompon kétszázötven munkás akart átkelni a Volgán. A kompon azonban csak legfeljebb száz személy számára volt hely. A túlszűfolt kompon a Volga közepe felé elmerült és mintegy száz munkás lelte halálát a habok között.

Vadászfégyverből agyonlőtték a horvát nép egyik vezérét

Zágrábból jelentik, hogy tegnap reggel véres fégyveres merényletet követtek el a horvát parasztpárt Pr e d a v e c nevű vezető férfja ellen. A horvát parasztpárti vezér Dugoselo horvát községben levő birtokán tartózkodott már napok óta. Tegnap reggel a földekre menő földbirtokost a község határában megleste egy K o s c i c s nevű ottani lakos és vadászfegyverrel hasba lőtte. Predavecot súlyos sérüléssel a zágrábi kórházba szállították, ahol tegnap délután félnégykor meghalt. Koscicsnek egy bankkölcsönből kifolyólag üzleti differenciája támadt a parasztpárti vezérrel és ebben az ügyben a törvényszék is elmarasztalta. Koscics egyes vélemények szerint ezért bosszúból végzett a földbirtokossal, de más vélemények szerint a gyilkosságnak politikai háttere van. Predavec harcos politikus volt és halála érzékeny veszteséget jelent a horvát ügynek.

— Hitler Tighinában. Tighinában és környékén hitlerista rohamcsapatok alakultak, amelyek működése kizárólag a zsidó lakosság és különösen a kereskedők terrorizálásában merül ki. Bojkottot hirdetnek a zsidóüzletek ellen és köriratokkal árasztják el a keresztyény kereskedőket, akiket felszólítanak, hogy szaksítsanak meg minden összeköttetést mozgóvallású kollegáikkal. Tegnap a hangulat nagyon harcias volt úgy, hogy egy Zaisci nevű fiatalembert, aki nem csatlakozott akciójukhoz, véresre vertek.

AKA-BOX és GEVAERT
26° Sch film minden időben szép képeket garanzál. AKA-BOX 250 lei. GEVAERT 8 felvételt 53 lei. Előhívások és kópiák gyorsan és olcsón.

Kecskeméti-nél, Str. Burssei

* Fáj a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Egyedül jól ható szer a dr. Földes Béla gyógyszer-tára, Arad, Str. Eminescu 21. Postán utánvétellel megrendelhető egy levelezőlapon.

— Gyermekrablás Jasiban. Tegnap délelben fényes nappal titokzatos módon elrabolták Dumitru orvos Magdolna nevű tizenkét éves leányát. A rendőrség nyomában megindította a nyomozást, de minden eredmény nélkül. A titokzatos gyermekrablás a városban nagy izgalmat keltett és attól tartanak, hogy a leányka leánykereskedők karmai közé került.

ELSŐRENDŰ-SZÁRAZ PARKETTA
VERSENYKÉPES-OLCSÓ ÁRON
BELA KRAUSER FILM-TEHÉNYVÁR IV. TELEFON: 18-46

* Két weekend-kirándulás Temesvárról. Vasárnap, július 16-án két kirándulás indul Temesvárról. A weekendkirándulások célja Bogdargós, a kies fekvésű fürdőhely és Lippa. A kirándulások megismertetik a kirándulókkal a környéket és annak látnivalóit, kiragadják az embereket a megszokott hétköznapból és egy napra vidám szórakozási lehetőséget nyújtanak. A lippai kirándulók megtekintik a napszerű strandot és a Solymosy-várat is, amelynek romantikus multja sok dicsőséggel regél. A Bogdargós fürdő felé irányuló kirándulás részvételi díja nyolcvan lei, míg a Lippa és Lippafüredre induló kirándulás mindössze százötven leibe kerül. A kirándulók kényelmes autóbusszok szállítják a célhoz és vissza. Egy autóbusszon huszonöt kiránduló kap helyet. A kirándulásokra szombaton délelőtt tizenegy óráig a Déli Hirlap kiadóhivatalában és a Jenőherceg-utcai Turaoégnél lehet jelentkezni. A kirándulást azonban csak abban az esetben tartják meg, ha legkevesebb husz jelentkező lesz. Mindenkinek kedvező alkalom tehát, hogy sürgősen jelentkezzenek.

— E. M. Hull: A Sejk fiai. Bánky Vilma és Rodolfo Valentino nagy parádés filmje volt Hull: A Sejk című regénye. Bejárta az egész világot és valóságos fogalomná vált. Könyvalakban is páratlan sikert aratott. Ez a siker indította arra az író, hogy megírja a Sejk folytatását is. Ugyanabban az exotikus környezetben játszódik le ez a regény is, de izgalmasabb talán még felülmúlja nagyszerű elődjét. A könyv, melynek ára füze 87 lei, köve 120 lei, kapható minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál, Kolozsvár.

Sport

A Gloria új motorkefépályáját országos verseny keretében holnap délután avatják fel

Ma az utolsó simításokat végzik még el az Electrica-pályán levő új Gloria motorkefépályán és holnap már dübörgő motorok hirdetik, hogy a temesvári motorsportban új fejezet kezdődik. A Gloria motorklub éveken keresztül igyekezett a közönséget a motorsport szeretetére nevelni, azonban a pálya hiánya miatt sohasem tudta versenyzői teljes képességeit bemutatni. A Gloria még így is rendezett néhány motorosversenyt, amelynek nivója nemzetközi

viszonylatban is magasan állott, de a pálya hiánya így is érezhető volt. Most azután az új pályán nem lesz akadálya annak, hogy a Gloria a céljának megfelelően működjék és olyan versenyeket rendezzen, amelyek teljes mértékben igazolják a Gloria törekvéseit. Az új pályát holnap, vasárnap délután ünnepélyes keretek között országos motorkefépár-versenyyel avatják fel, amely a sportközönség körében máris nagy érdeklődést váltott ki.

A központi futbalszövetség afiliálta az anti-alkoholisták egyesületét és a CFR afiliálása sem maradhat el

Az anti-alkoholisták egyesülete már az elmúlt évben alakult meg és ebben az évben, mivel elég erősen érezte magát, hogy a nyilvánosság előtt is szerepeljen, kérte afiliálását. A temesvári futballkerület azzal az indoklással, hogy Temesvárott tulok az egyesület, kedvezőtlen véleményezéssel továbbította a nyugati ligához, mely nem döntött érdemben, hanem az ügyet a központhoz küldte.

A központi futbalszövetség adataiban volt annak, hogy az anti-alkoholisták csoportjának afiliálása nem képezhet akadályt Temesvár sportjának fejlődésénél és ezért az IOGT egyesületét

afiliálnak jelentette ki. Így az IOGT már az ősszel a másodosztályú bajnokságokban résztvehet.

Az IOGT egyesületnél még jobban megalapozott új egyesület a CFR. Az egyesület élén egyrészt kitűnő sportemberek állnak, másrészt az egyesület anyagi bázisa biztosított. A CFR egyesületnek például tagdíjakból havonta körülbelül huszonötezer lei bevétele van. Ezzel a számmal Romániában talán egyetlen csapat sem dicsekedhetik. Valószínű tehát, hogy a központ, a temesvári futballkerület ellenkező véleményezése ellenére is, afiliálni fogja a CFR-t.

Evi közgyűlés

A román futbalszövetség Bukarestben augusztus 6-án tartja meg évi rendes közgyűlését. A közgyűlés, mivel Románia a Balkán-kupa ezévi győztese lett, valószínűleg fényes külső keretek között fog lezajlani.

A Juventus—TMTE második selejtező mérkőzés

Mint már jelentettük, az első selejtező mérkőzést a Juventus és a TMTE csapatai között Temesvárott a TMTE-pályán bonyolítják le. A második selejtező mérkőzés valószínűleg csak vasárnapra két hétre, tehát július 30-án lesz Bukarestben. A Juventus teljes csapatával érkezik Temesvárra. A csapatban a temesvári közönség régi kedvencét, a Kinizsi volt kintinó játékosát és az országos válogatott állandó tagját, Voglt üdvözölheti. Vogl egyik legnagyobb erőssége a bukaresti csapatnak.

Ping-pongverseny

A Magyar Párt ifjusági tagozata értesíti a közönséget, hogy holnap, vasárnap délelőtt fél tíz órai kezdettel a Magyar Ház nagytermében rendez meg a temesvári ping-pong szövetség által kiírt nyári

ping-pongverseny első mérkőzését, amely az IOGT csapata és a magyar ifjusági egyesülete között fog lefolyni.

Bíróvizsga

Körülbelül harminc azon bírónak a száma, akik most, vasárnap villámturna keretében teszik le gyakorló bírónak avató vizsgájukat. Ezzel egyidejűleg közöljük, hogy az új bírótisztület megalakulása óta több mint két év telt el és az akkor gyakorló bírónak avatottakat még a mai napig sem léptették elő. Kár elhanyagolni a fiatalabb bírónak, akik közül sok tehetséges volna képes pótolni a hiányokat.

Ripensiában: Hrehuss vagy Beke vagy mindkettő

A Ripensia ma indul nagy küzdelmére. Kolozsvárott játszik a profiegyesület második nemzeti ligadöntő mérkőzését az Universitáéval. A Ripensia összeállítása körül olyan hírek terjedtek el, melyek arról szólnak, hogy Bindea helyett Hrehuss fog játszani. Ujabb hírek szerint Bindea tényleg nem játszik, helyette azonban Beke játszik. Deheleant is kicseréli a Ripensia vezetősége, valószínűleg helyette Hrehuss játszik. Reméljük így is fog győzni a Ripensia.



Kertibutorok

elegáns és olcsó. .: Asztalok, padok, karosszékek, székek és egyéb vasbutorok a legelőnyösebb árban. Prompt ab raktár szállítható. .: Nagy készletek. .: Mintalap és árjegyzék ingyen

M. Bozsák és Fia r-t.

sodronyáru- és vasbutorgyár, Temesvár II., Alsóárok-utca 10
Telefon 3-88. Fióküzlet: Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 31 (Bejárat Bem-utca) Telefon 3-88.

— Felmentették az imagyüle tagjait. A temesvári törvényszék títélkezett a Fenlak községben alakult apostoli hívők szektájának lenec tagja felett, akik anélkül, hogy engedélyt kértek volna, az egyik hívőkésében imagyülekezetet tartottak. vádlottak kijelentették, nem tudták, hogy az imagyülekezethez engedély kell, mert azon nem tettek egybe mint a maguk módján imádkoztak. hez. A törvényszék a vádlottak mentette a tiltott gyülekezés vádjade figyelmeztette őket, hogy ezentartsanak összejeövetelt.

Rádió

Szombat, július 15. Bukarest. 1: Gramofonzene. 6: Román zene. 7.15: Zenei hangverseny. 9: Hangverseny. 10: Román zene. Budapest. 7.45: Torna, utána gramofonzene. 10.45: Hírek. 11: Tompa Mihály virágregéi. 2. Mi újság a rádió körül olvasás, közben gramofonzene. 1.5: Székely zenei hangverseny. 1.30: Hírek. 3: Szórákzóató zene. 3.45: Hírek. 5.45: rek. 6: Népszerű gramofonzene. 7: amatőrposta. 7.30: Székely Mihály nótákat énekel Bura Károly cigánykari kíséretével. 8.30: Betegszabad kértém. Bodor Aladár vidám elbesz. 9: A Denevér című operett előadása, jazz-zene. Bécs. 4.55: Mandolinzene. Zenei hangverseny. 11: A rádiózen hangversenye. Belgrad. 12: Gramofon. 1.5: Zenei hangverseny. 7: Gramofon zene. 8.30: Népdalok. 11: Táncczene. B. 11: Táncczene. Hamburg. 9.10: Vidár Langenberg. 8: Vígoperaelőadás. Tarka-est. Milánó. 8: Gramofon. 10.45: Zenei hangverseny. München. 7.30: Hangverseny. 9: Tarka vadás. 10.30: Könyvi zene. Róma. 6.30: Könyvi zene. 9: Gramofonzene. 9.30: A Turán című opera előadása. Strassburg. Jazz-zene. 8: Héderváry, a magyar időforgalmi iroda titkárjának előadása gyarországi képek címmel. 9.30: Gramofonzene. 11: Táncczene. Stuttgart. 1: Táncczene. Varsó. 7.35: Népszerű zene. Könyvi zene. 10.30: Zongorahangverseny. 11: Táncczene.

Vasárnap, július 16. Bukarest. 10: I. tisztelet. 1: Gramofonzene. 1.40: Román zene. 6: Zenei hangverseny. 8.20: Zenei hangverseny. Budapest. 10.15: Hírek. Katolikus istentisztelet. 12.15: Evangélikus istentisztelet, majd zenei hangverseny. 3: Gramofonzene. 4: Eber Ernő gazdasági előadása. 4.45: Szalonzenei hangverseny. 5.50: Helyszíni közvetített gödöllői cserkészszárból. 6.30: Zenei hangverseny. 7.40: A zöld dragonyos Surányi Miklós elbeszélése. 8.10: Fasándor cigányzenei hangversenye. 9: Tarka rejtvény-est. 11.15: Hírek, jazz-zene. Bécs. 6.30: Fuvózenekari hangverseny. 8.25: Hangverseny. 9: Az utkeringő című operett előadása. 11: Táncczene. Belgrad. 10.30: Istentisztelet. 12: Gramofonzene. 1.5: Gramofon. 9.30: Operettelőadás. 11.15: Táncczene. Berlin. 9.10: A zene és szerelem című rett előadása. 11: Táncczene. Langen. 8: Vidám félóra. 9: Zenei hangverseny. Milánó. 8.10: Gramofonzene. 9.30: A Pasquale című opera előadása. Prága. Zenei hangverseny. Róma. 6: Zenei hangverseny. 9.45: Operaelőadás. Strassburg. 7.30: Kamarazene. 11.30: Táncczene. Stockholm. 5: Gramofonzene. 9.10: Hangverseny. 9.50: Csellóhangverseny. 11: Zenei hangverseny. 11.15: Katonaz. Stuttgart. 9.15: Zenei hangverseny. Varsó. 5.30: Népszerű zene. 7: Dalok. 9.25: Zongorahangverseny. 10: dóm-est. 11: Táncczene. Zágráb. 6: Hangverseny. 9.30: A rádiózenekar hangversenye. 10.45: Táncczene.

Közgazdaság

Románia szigorúan ragaszkodik az aranyfedezethez és a lei stabilizálásához

Pénzügyminiszterium hivatalos köznyilatkozatot adott ki és abban leszögezi, hogy egyes lapok tévesen értelmezték Románia a mezőgazdasági adósságszökkentésére vonatkozó javaslatát. Ezen javaslatot a helyettes miniszterelnöknek az aranyvalutával kapcsolatban tett kijelentését is. Románia az aranyvaluta fenntartása és a stabilizáció szellemében tetemes aranyfedezet csökkenését sem szorgalmazza. Ami az aranyfedezet csökkenését illeti, Ro-

mánia ezt a maga részéről úgy értelmezte, hogy csak akkor hajlja azt végre, ha az a londoni világgazdasági konferencia nyomán általánossá válik. A bukaresti sajtó ehhez a nyilatkozathoz hozzáfűzi, hogy a londoni értekezlet határozatai alapján lehetséges, hogy a jegybankok a maguk strukturáját módosítják és akkor a román jegybank is élni fog azzal. A helyzet azonban jelenleg az, hogy Románia szigorúan ragaszkodik az aranyfedezethez és a lei stabilizációjához.

Megfelelő visszleszámitolási hitelt bocsát a kormány a bankok rendelkezésére

Gazdasági viszonyoknak néhány év történeti hirtelen leromlása különösen a bankéletben éreztette káros hatását. Napirenden voltak a bankok fizetési problémái és a helyzet azóta is annyiban javult, hogy azok a pénzügyi intézmények, amelyeknek sikerült a krízistávot átvészelni, ma is — bár a hitelügyek reálitását tekintve — tovább működnek a legnagyobb részük munkásságában inkább csendes likvidáláshoz szorítható, mint a hiteléletet lebonyolítani kívánó tevékenységhez. A konverzió volt az a lépés, mely azután végleg lehetetlenné tette a bankok régi elképzelés szerinti működését. Ennek a közgazdasági életre

gyakorolt káros befolyását a kormány is belátta és ezért azzal a tervvel foglalkozik, hogy a még létező bankokat reaktiválja, vagyis lehetővé teszi számukra a bankügyletek folytatását azzal, hogy megfelelő visszleszámitolási hitelt bocsát rendelkezésükre. Ezen terv megvalósítása attól függ, hogy Madgearunak a külföldi hitelezőkkel folytatandó tárgyalásai, melyek a fizetési részletek csökkentésére irányulnak, milyen eredménnyel járnak majd. A pénzügyminiszteriumban azt remélik, hogy sikerül olyan kedvezményeket kapni, amelyek révén három milliárd lei lesz a bankok támogatására fordítható. Az így megta-

karított összeget külön alapként kezeli majd a Nemzeti Bank és visszleszámitolási hitel formájában bocsátja az egyes pénzintézeteknek rendelkezésre. Ennek az akciónak sikere nagyon előnyös hatással lenne a hiteléletre, mert felfrissítené a gazdasági vérkeringést.

A temesvári munkakamara holnap, vasárnap délelőtt tíz órakor a belvárosi Jenőherceg-utca hét szám alatti hivatalos helyiségében tartja rendes havi ülését, amelyre a tagokat ezúton is meghívják.

Cooperativa Constructia
si Mobila Moderna
ezelőtt

ECKER JÓZSEF

butorgyár

butorai elegánsak,
páratlanul jók és
feltűnően olcsók.

Timișoara IV., Bulev. Berthelot 17.
Telefon: 5-75

A temesvári gabonapiac a kedvező terméskilátások jegyében bizakodó. Az aratás az egész Bánságban folyik és az eddig beérkezett hírek szerint a termés minden várakozást felülmúl. Ugy a mennyiség, mint pedig a minőség tekintetében kitűnő a buza-termés úgy, hogy a jövő hét elején már kicsépett ubuza kerül a malmokba. Ennek ára 420—450 lei között ingadozik. A tengeri rohamosan szállradul. A magas ár a munkaidő miatt szűnetelő kínálat következménye. Árak a következők: Ubuza júliusi szállításra 420—450 lei, augusztusi szállításra 350 lei, szeptemberi szállításra 345 lei, újjára 160 lei, újrozás 200 lei, zab 200 lei, tengeri 190 lei, tökmag 600 lei, 30/70-es kismalmi liszt augusztusi szállításra 640 lei, újrepcé 610 lei, újkáposzta 610 lei száz kilónként a bánsági feladólállomásról. (Pó r A.-cég jelentése.)

A Mosse Rudolf romániai cége, Bukarest, Bulevardul Bratianu 22. értesíti a közönséget a berlini Mosse Rudolf vállalatnál történtekkel kapcsolatban, hogy a román cég vezetését a berlini központnál történt események semmiképpen nem befolyásolták. I. Branisteanu igazgató.

A munkanélküliek segélyezése. A munkanélküliek segélyezésének előkészítése érdekében a munkaügyi miniszter Bukarestben az egyes kerületek polgármestereivel tanácskozásokat folytat, amelyeknek a célja az, hogy a segélyezés ügyének mikénti elintézése ne maradjon az utolsó pillanatra. Az akciót országossá teszik és az erre vonatkozó rendelet már a legközelebbi időben megérkezik az egyes érdekelt városokhoz is.

Mozi

Mellékutca sikere a Tivoliban. A Tivoli-mozgóban nagy sikerrel zajlott le a diszel-előadás keretében a Mellékutca című pályadíjat nyert nagy amerikai film bemutatása. A mű Fanny Hurst ismert regénye után készült és úgy játékos, mint rendezésben egészen kivételes művészi élményt nyújt. A rendezés Johannes Stahl munkája, aki különösen a dráma csúcspontján él egészen új és mélyen lelkes eszközökkel. A film főszerepeit John Boles és Irene Dunn hervezes amerikai művészek alakítják, kivételes tudásuk legjavát nyújtva. Különösen megragadó a felvételek rendkívüli szépsége is. Így a Tivoli-mozgó a legnagyobb érdeklődésre számíthat a Mellékutca további előadásainál is.

Mozik műsora.

Szombat, július 15.

Apolló-mozi: Leányok egyenruhában.
Forum-mozi: Arany szaxofon.
Capitol-mozi: Emberi bestiák.
Tivoli-mozi: Mellékutca.

Napoleon utolsó szecelme

Jilly Rath filmscenárium alapján írta KUBÁN ENDRE

19. folytatás.

Baptiszt ezzel mély meghajlással lebotolt az asztalkára egy kis dobozt, amelyben a csodajó fejfájást elűző por volt, aminek egy újabb meghajlás után eltűnt.

Máriát határtalan csodálat töltötte el, mely egy pillanatra még a rémületet is eltérte szorította. Az urak tehát még a csodától sem riadtak vissza, hogy céljuk érdekében férjének közbenjárását kérjék. Az elvakult gróf ezt nem tagadta meg, hanem most már másodszer felegette ellen fordul és azokat segíti, akik kesége megrontásán fáradoznak.

A nagy szalonban ezalatt vegyes hangulat uralkodott. Várakozás, feszültség, reménykedés, habozás egyaránt látszott a helyükön a váraozó urak szívében. Voltak köztük, akik szótában voltak vele, hogy milyen aljas munkát csinálnak, azonban abban valamennyien egy nézetben voltak, hogy minden lehetőséget fel kell használni arra, hogy Napoleonot olyan cselekedetre bírják, amely Lengyelország javát szolgálja. Napoleon döntéséhez pedig szükséges volt, hogy a hatalmas császárt jókedvre derítsék. Jó kedvé pedig nem lehetett másképp elérni, csak úgy, ha Mária elébe viszik. Kerítéssel akarták Lengyelország szabadságát előmozdítani. Kísérletet tettek, hogy meggyőzzék magukat arról, de azután vállukat vonogatták.

Durochoz, aki Ponyatovszkival suttogott, odalépett a fehérhajú Szobieszki: — Marsall ur, még lehet győződ-

ve jóakaraturunkról, hiszen látja, hogy az ura érdekében mennyire exponáljuk magunkat. Ha azonban ez a kísérlet nem sikerül, nem szabad az eredménytelenséget a mi rovásunkra írni. Lengyelországi képviselői mindent megtesznek, ami a módjukban van.

Duroc megszorította Szobieszki kezét: — Még nincs ok a kétségbeesésre! Kinyílt az ajtó és belépett Mária.

Az urak mélyen meghajoltak előtte. Könnyen el lehetett hinni, hogy fejtörősei vannak, mert az arca feltűnően sápadt volt. Szeme homályos volt. Fáradt mosollyal viszonzta az urak köszönését.

Amikor az urak köszönését fogadta, a szava halk, bágyadt volt. Szótlanul tűrtte, hogy a férfiak forró csókokkal borítsák el a kezét. Aztán leült és a térdére egy prémtakarót tett.

Ponyatovszki beszélt és szavai merő udvariasságot visszhangoztak. Bocsánatot kért, hogy olyan korán háborgatták Mária, azonban olyan fontos dologról van szó, hogy halasztásnak nincsen helye.

Azután Duroc lépett elő: — Grófnő, — mondotta — amilyen sürgősen jelentünk itt meg ön előtt, olyan csekély az, amit mi, Franciaország és Lengyelország képviselői, öntől kérünk. A grófnő már bizonyára megkapta Szobieszki gróf meghívóját a holnapi diszebedre. Császári uram nagy súlyt helyez rá, hogy a holnapi diszebeden a grófnő ott legyen. Amióta öfelsége meglátta őt, kijelentette, hogy önben Lengyelország igazi képviselőjét látja. És nem szabad elfelednie, hogy Napoleon még sokat akar Lengyelországtól tenni.

Mária igyekezett hideg és komolyan

radni: — Remélem, hogy öfelsége nem tulajdonít túlzottan nagy fontosságot annak, hogy elsietve üdvözlésére mentem, mielőtt Varsóba bevonult volna. A holnapi ebédre való meghívásom és a császári kivánság, hogy ott legyek, igen megtisztelő, azonban legnagyobb sajnálatomra az egészségi állapotom olyan, hogy ezt nem ígérhetem meg.

Az urakon nagy csalódás mutatkozott. Valamennyien siettek megnyugtanni, hogy egészségi állapota másnapra bizonyára javulni fog.

Ponyatovszki herceg elhatározta, hogy vakmerőbb támadást intéz a grófnő ellen és rámutatott arra a keskeny bársonyszallagra, melyet még az intézetből való eltávózása előtt kapott Mária s melyet azóta állandóan a karján hordott.

Grófnő, mindnyájan jól tudjuk, hogy ön milyen buzgó honleány. Csak önön mulik, hogy a nemzet levethesse azt a gyászruhát, amelyet a haza elvesztése miatt öltött. Ne hagyjon minket innen tagadó válasszal eltávózni.

Ez az érvéles nagyon szíven találta Mária, és nehezebbre esett volna ezekre a szavakra nemmel válaszolni. Azért néma maradt és csak kiterjesztett kezeivel jelezte, hogy másképpen nem cselekedhet.

A lengyel magnások azonban nem mondtak le és újra meg újra ostromolták és kérelték Mária.

Duroc visszavonult. Nem szólt.

Szobieszki gróf koránál fogva tekintélyét vetette latba. Nagy pátozssal szólalt meg:

Grófnő, mi férfiak már számtalanszor áldoztuk fel vérüket a hazáért és

életünket is nem egyszer kockáztattuk.

A nőknek egészen más fegyvereik vannak. A zsidó Eszter, mint a biblia mondja, odaadta magát Ahasverusnak, hogy nemzetét megmentse. És Esztert az egész világ dicsőíti. A mostani pillanat nagyon kedvező Lengyelország részére. Husz millió ember sorsa forog kockán. Ha ön valóban szereti hazáját, akkor nem habozhat többé.

Ennél világosabban valóban már nem lehetett beszélni.

Mária felháborodva, udvariasan ugrott fel, ledobta a takarót a földre, a kezét tördelte és szavakat keresett, melyek alkalmasak volnának, hogy felháborodását kifejezze, olyan szavakkal, melyek magát megválthatnák.

A szobában mély csendesség volt. A vendégek visszafojtott lélegzettel várták az eredményt.

Ebben a pillanatban kívülről léptek hangzottak. A ház ura lépett be a szalonba.

Láthatólag hízelgett neki, hogy az előkelő urak felkeresték palotáját. Ezt az érzést visszatikróztette az a mosolygás, mely a vendégeket üdvözölte és velük kezét fogott.

Mikor a gróf belépett, a teremben egyszerre más hangulat kezdett uralkodni. Mindenki érezte, hogy az a frivolitás, amely még az imént jelentkezett, most nem volna a helyén. Mindenki becsületes embernek ismerte a gróft és nem merte volna feltételezni róla, hogy tudatosan áldozta volna fel a feleségét akármilyen cél érdekében. De viszont tudták azt is, hogy kissé hiu és mindenáron szeretne Lengyelország sorsának jobbra fordulásában szerepet játszani

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lel; vastagabb betűvel 5 lel. Állástkeresők szavankint 2 lelt fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Belvárosban: Dél Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárban: Kardos-utca, Kossuth-Gránátos-utca sark, Messing Fő-utca 27. Józsefvárosban: Kőrösi-utca, Küttl-tér. A hirdetés díjában benne van az előfizetés díje, de esetben előre fizetendő.

Állást keres

Megbízható fiatal ember keres kifizető, irodaszolgá, vagy ehhez hasonló más állást, saját biciklivel. Cím a kiadóban. (1025)

Adás-vétel

Ruhája csak úgy áll jól, ha **SANITARIA**-füzőt visel. Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 21. (279)

Elado

Temesvár-Rónácon 1 vendéglő, 1 fűszerüzlet házzal együtt, esetleg hasonló házzal vagy földdel Aradon elcserélném. Cím a kiadóban. (2869)

Építkezéseket olcsón vállal nagy aradi cég Felvilágosítást ad a lap kiadóhivatala.

Átköltözködtem

a Szentgyörgy-térre. Kisebb a regie, olcsóbbak az árak. Nem mesélek, nem regélek, hanem minden igényt kielégítek. Alkalmi vételek olcsó eladása további jelszavam. Fixre vásárolok, bizományba garanciával mindent átveszek. Szíves látogatást kér **STERNBERG**. (744)

Hengerrovtákolást

és csiszolást vállalunk új, legmodernebb gépeinkön. **Legprecízebben, leggyorsabban és legolcsóbban.** Friedrich Testvérek, Temesvár. (834)

Renault-autó

jó karban lévő, 6 üléses, jutányos árban eladó. Megtekinthető Belváros, Aradi-ut 12. (2992)

Jégszekrények

mindennemű butorok, rézagy, szőnyegek, pénzszekrények stb. sürgősen eladó. Gáborné, bizományos vállalat, III., Batthyány-u. 6, I. em. (2997)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Munkát a munkanélkülieknek!
A Katolikus Munkásszövetség asztalos üzeme

(Belváros, Nádor-utca 2)

épület- és butorasztales munkákat és javításokat legjutányosabban vállal.

Elsőrendű referenciák. :: Gépfamegmunkálást is olcsón vállalunk.

Pártoló és vendes tagjaink 5-10 százalékos engedményben részesülnek.

Lakás

2 utcai szobás

világos lakás (volt orvosi rendelő), előszobával, fürdőszobával, újból renoválva, azonnal vagy VIII. 1-re kiadó. I., Mercy-u. 3. (2975)

2 szobás

lakás kiadó. IV., Szilágyi-u. 29. (2976)

2-3 szobás

modern, parkettás lakás, email fürdő-káddal, előszoba és egyszobás lakás olcsón kiadó. III., Kereszt-tér 2. (2982)

Belvárosi

kétszobás berendezett lakáshoz lakótárs kerestetik. Cím a kiadóban. (2988)

Modern

4 szobás lakás kiadó. Horgony-palota, IV., Str. Bonnaz 21. Érdeklődni a Ford-képviselőnél lehet. (679)

Egyszobás

konyhás lakás augusztus 1-re kiadó. Fábián, IV., Preyer-u. 10. (2994)

Kiadó

szép egyszobás utcai lakás Józsefváros, Zrinyi-utcában, közelebb Rózsa-u. 43. (2993)

Kedvező tőkebefektetés

kinálkozik azon bérlőnek, aki egy a Belváros legszebb és csendes villanegyedében épülő, napos oldalon fekvő villának egyik teljesen modern, terraszos 2 utcai szobás lakásnak befejezéséhez lakbérrel történő törlesztés mellett 120 ezer lei kölcsönt nyújt. Ajánlatok „Kedvező házbér” jelíggel a kiadóba kéretnek. (831)

Kiadó

szép 3 szobás utcai modern lakás új házban. III., Mühle Vilmos-u. 26. „Mária-lak”. (2999)

3 szobás

modern utcai lakás verandával augusztus 1-re kiadó. Erzsébetváros, Kazinczy-utca 15. (2996)

Uj 4 egyszobás

lakásokkal ház, kedvező feltételek mellett eladó. Erd. Kovács-féle fodrászüzletben. (2998)

Ha szép akar lenni,

használgon **KULKA**-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejszappant, lilliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA** Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

Különléte

Tisztelt hölgyek figyelmébe!

Perfekt varrónő a legolcsóbban vállal minden szakmába vágó munkát, fehérneműt, pyjamát, bluzokat, mindennemű ruhákat, reggeli ruhákat, gyermekruhákat, babakelengyét stb. Javítások kifogástalanul és olcsón készülnek. III., Korona-u. 18, jobbra első ajtó. (751)

Tudomására hozom

hogy a Golub és Gries-cégtől kiléptem, szabóságomat alanti cég alatt folytatom. Szólic árak, pontos kiszolgálásról biztosítom. Kérem a n. é. közönség pártfogását. Tisztelettel Gries és Unterstein, II., Fő-u. 14. (2967)

TEMESVÁRIAK TALÁLKOZÓHELYE AZ

ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST, VI., PODMANICZKY-UCCA 8. SZÁM.

TELEFON INTERURBAN 202-43 294-34 SÜRGŐNYCÍM „HOTELIST”

A szállodában étterem, kávéház és american bar. Szobáink árát mérsékeljük. E lapra hivatkozók 20 százalékos engedményt kapnak. Központi fűtés, folyó hideg-meleg víz, lift, telefonos szobák. Teljes komfort.

Bogdarigós gyógyfürdő

a Bánságnak fenyevesekkel övezett legszebb helye

Rheuma

köszvény

csusz

bénulás

vérszegénység

eseteiben, légzőszervi bántalmaknál, makacs tüdőbajnál a levegő, a fürdő és ivókúra javulást és felépülést eredményezett. **Napi pensio** (háromszori bő étkezés, fürdő és elsőosztályu szoba június 15-ig): **80- lei.** Június 15-től 100- lei.

Temesvártól 40 km.-re fekszik a lippai vonalon. Sarlota állomáson az igazgatóság autói állanak a vendégek rendelkezésére.

Viszkocsill László

vésnök

CSERNOVICZ, Str. lancu Flondor (Herrengasse) 24

||

Olcsó áron készít: sportjelvényeket, egyleti jelvényeket, gombok, zászlószegek számára való stancnikat rajz után és minden a szakmába vágó munkát